



## Montage • Mounting • Montaggio



**D** Innenkette an den beiden roten Kunststoffschläuchen anfassen, anheben und nach hinten schieben.

**E** Take inside chain at the two red plastic tubes, lift and push it behind the tire.

**F** Prendre la chaîne intérieure par les deux tuyaux rouges en plastique, la soulever et la pousser derrière le pneu.

**I** Sollevare la catena interna afferrandola per i due tubi rossi di materiale plastico e spingerla indietro.



**D** Die Kette gleichmäßig am Reifen verteilen und ein Kettenende soweit wie möglich unter den Reifen schieben.

**E** Spread the chain evenly on the tire and push one chain end under the tire as far as possible.

**F** Répartir le filet de chaîne régulièrement sur le pneu et pousser un bout de chaîne sous le pneu le plus loin possible.

**I** Distribuire la catena uniformemente sul pneumatico e spingere una estremità della catena il più possibile sotto il pneumatico.



**D** Ca. 1/4 Radumdrehung auf die Kette auffahren (bei Steigung – wenn möglich – bergab auffahren).

**E** Drive approx. 1/4 of a wheel's turn onto the chain (in case of an inclined road, drive downhill, if possible)

**F** Avancer environ 1/4 de tour de roue sur la chaîne (en cas d'une rue inclinée, en descendant, si possible).

**I** Indietroreggiare con la vettura sulla catena di circa 1/4 di giro della ruota (in salita, andare in discesa, se possibile).



**D** Seitenkette an der Radinnenseite zusammenhängen.

**E** Close side chain on the inside of the tire.

**F** Attacher chaîne latérale au côté intérieur du pneu.

**I** Agganciare la catena laterale alla parte interna della ruota.



**D** Haken und Öse an der Radaussenseite zusammenhängen.

**Achtung:** Nach dem Einhängen sicherstellen, dass keine Kettenstränge verdreht sind!

**E** Hang hook into the eye on the outside of the tire.

**Attention:** After closing the chain, make sure that the chain studs are not twisted!

**F** Attacher le crochet à l'œil au côté extérieur du pneu.

**Attention:** après avoir fermé la chaîne, vérifier que les chemins de chaîne ne soient pas tordus!

**I** Agganciare il gancio e l'occhio alla parte esterna della ruota

**Attenzione:** Dopo l'agganciamento assicurarsi che la catena non sia attorcigliata



**D** Auf der Radaussenseite blaue Spannkette anziehen und den Spannhebel in das nächste erreichbare Glied der Spannkette einführen.

**E** Tighten the blue tension chain on the outside of the tire and insert the tension lever into the next accessible link of the tension chain.

**F** Tendre la chaîne de tension bleue au côté extérieur du pneu et mener le levier de tension dans le maillon de chaîne de tension le plus proche.

**I** Dalla parte esterna della ruota tirare la catena di tensione blu e agganciare la leva di tensione nella prima maglia raggiungibile della catena di tenisonamento.



**D** Spannhebel mit Rückhängeglied sichern.

**E** Then secure the tension lever by hooking it into the return link.

**F** Puis attacher le levier de tension dans le maillon de sécurité.

**I** Assicurare la leva di tensione con la maglia.



**D** Das freie Ende der Spannkette vom Spannhebel weg zurückführen und um die Spannkette schlingen. Gummispanner in die Spannkette einhängen.

**E** Pull the loose end of the tension chain back away from the tension lever and sling it around the tension chain. Then hang the rubber tensioner into the next accessible link of the tension chain.

**F** Prendre le bout libre de la chaîne de tension, le mener en direction contraire du levier de tension et l'enlacer autour de la chaîne de tension. Puis accrocher le tendeur de caoutchouc dans la chaîne de tension.

**I** Attorcigliare la estremità libera della catena di tensione intorno alla circonferenza della catena di tensione. Agganciare il tenditore in gomma nella catena di tensione.



## Demontage • Demounting • Smontaggio



**D** Gummispanner aus der Spannkette aushängen.

**E** Unhook rubber tensioner.

**F** Décrocher tendeur de caoutchouc de la chaîne de tension.

**I** Sganciare il tenditore in gomma dalla catena di tensione.



**D** Spannhebel öffnen und Kette lockern.

**E** Open tension lever and loosen chain.

**F** Ouvrir levier de tension et détendre la chaîne.

**I** Sbloccare la leva di tensione e allentare la catena.



**D** Aussen und innen Haken aushängen und die Kette vom Reifen herunterziehen. Danach mit dem Rad von der Kette fahren.

**E** Hang out the hooks on the outside and on the inside of the tire and pull the chain off the tire. Finally, drive the vehicle off the chain.

**F** Décrocher les crochets aux côtés extérieur et intérieur du pneu et tirer la chaîne du pneu. Finalement, avancer le véhicule un peu pour faire sortir la roue de la chaîne.

**I** Sganciare il gancio interno ed esterno e tirare la catena dalla ruota. Spostare la macchina in avanti oltre la catena.

